



致安中市的各位外籍人士

# 外籍人士生活指南

中文

## 目录

关于外籍居民的住民登录.....	2	关于人权咨询.....	11
关于税与纳税.....	4	关于健康与保健.....	12
关于国民健康保险.....	5	关于看护保险.....	14
关于国民养老金.....	7	关于自来水的使用.....	15
关于垃圾的投放方法.....	8	关于避难所（逃避场所）.....	16
关于法律与行政咨询.....	10		



# 关于外籍居民的住民登录

咨询处

总厅：市民课 / 分所：居民福祉课

电话027-382-1111

## 1 关于外籍人士的住民登录

符合下列情况的外籍居民与日本人一样，都是住民基本台账（登记册）制度的对象。通过进行住民登录，您就可以享受城市服务。此外，您还可以索取证明住址的住民票复印件。

变更住址时，需要进行申报。

### ○对象外籍居民

- 超过3个月的中长期侨居者（拥有居留资格的外籍人士。但是，居留资格为“短期逗留”的人不包括在内。）
- 特别永住者
- 临时避难许可者、临时滞在许可者
- 因出生或丧失国籍而产生的过渡滞存者

## 2 关于住址的变更手续

住址的变更手续务必请外籍居民本人携带在留卡或特别永住者证明书前往办理。

### ○迁入申报

入境日本并将住址定在安中市时、或者将住址从其他市町村变更为安中市时，请在迁入日起的14天之内办理迁入申报。

办理迁入申报时，需要下列物品。

- 从国外迁入时
  - ➔ 在留卡或特别永住者证明书
  - ➔ 护照
- 从其他市町村迁入时
  - ➔ 以前的住址所在地的市町村开具的迁出证明书或者 个人编号卡或通知卡
  - ➔ 在留卡或特别永住者证明书

### ○搬迁申报

在安中市内变更住址时，请在变更日起的14天之内携带个人编号卡或通知卡及在留卡或特别永住者证明书前往办理搬迁申报。

### ○迁出申报

将住址从安中市变更为其他市町村时，请携带个人编号卡（若持有此卡）及在留卡或特别永住者证明书前往办理迁出申报。我们受理申报后，将向您交付迁出证明书。

在新的住址所在地办理迁入申报时，需要迁出证明书。

提交个人编号卡办理迁出申报时有可能不予交付迁出证明书。这种情况下请于新的住址所在地办理迁入申报时再次提交个人编号卡。在手续中需要输入个人编号卡的四位数的密码。

### ○家庭变更申报

家庭发生变更时，请在变更日起的14天之内携带在留卡或特别永住者证明书前往办理变更手续。

## 3 关于住民票复印件的交付申请

住民票复印件是证明本人与同一家庭的成员之间的居住关系的文件。

本人或同一家庭的成员可以申请住民票的交付。请携带在留卡等带照片的身份证明文件前往申请。

## 4 其他

### ○关于在留卡

在留卡的更新等申请在入国管理局办理手续。辖区内入国管理局如下所示。

#### ■东京入国管理局高崎办事处

邮编370-0829 群马县高崎市高松町26-5高崎法务综合厅舍1楼

电话027-328-1154

※已经到期的在留卡不能在安中市办理手续。

### ○关于特别永住者证明书

特别永住者证明书的更新等手续在安中市办理手续。详细情况请垂询。



# 关于税与纳税

咨询处

总厅：税务课/分所：居民福祉课（与税额和课税相关的事项）

总厅：收纳课/分所：居民福祉课（与缴纳和纳税咨询相关的事项）

电话027-382-1111

## 1 生活与税款

如果外籍人士在外国生活，那么他就可以享受所居住地区的各种公共服务。因此，在日本工作并获得一定的收入和资产时，必须缴纳税款。（市县民税、固定资产税、都市计划税、轻型汽车税）

此外，本人或家人因生病或受伤等而接受了日本的医疗时，只要自己负担少量金额，就可以享受医疗服务。这种制度也是依靠大家的税款来维持的。（国民健康保险费）

当您收到税款通知后，请确认付款期限。请务必缴纳税款。不清楚时，请提前咨询。

日本是全世界公认的安全、安心的法治国家。在法治国家中，外籍人士也可以享受与日本人一样的服务的权利是受到保证的。但是，必须履行纳税等义务。此外，对于不进行纳税或咨询的人，我们将会通过滞纳处分强制征收。

## 2 市政府经办的税款与缴纳场所

■ 经办的税款 市县民税、固定资产税、都市计划税、轻型汽车税、国民健康保险费

■ 缴纳场所 在市内拥有门店的银行、信用金库、信用合作社、劳动金库、农协、邮储银行、邮局、便利店

总厅…收纳课、分所…居民福祉课

### 关于夜间缴纳与纳税咨询

为了平日不能前来的人士，市税的缴纳期限日，总厅收纳课的窗口将开放到晚上8点为止。请您有效利用。

但是，我们不能仅以您的母语进行应对。请与可以进行翻译的人一起前来。





# 关于国民健康保险

咨询处

总厅：国保年金课 / 分所：居民福祉课  
电话027-382-1111

## 1 公共医疗保险的种类

A 职工保险……在公司等工作的人及其家人参加的保险

B 国民健康保险…市町村运营的保险

A以外的人士参加的保险，可以按医疗费费的30%接受诊察。

※如果不参加保险，则本人必须支付医疗费的全部金额。

## 2 参保资格

在安中市进行了住民登录的外籍人士中，逗留超过3个月的人都必须参加国民健康保险。

## 3 参保申报

迁入安中市（入境）时、停止公司等的健康保险时（需要停止公司等的健康保险的证明文件）等，请务必在14天之内进行申报。我们将当场开具保险证。请向医疗机构等出示保险证。此外，迁出安中市（出境）时、参加了公司等的健康保险时等，请归还保险证。

## 4 国民健康保险税

如果参加了国民健康保险，就有了必须缴纳保险税的义务。

缴纳保险税是从获得国民健康保险被保险人资格的那个月算起，而不是进行了参保申报之日。如果申报晚了，必须追溯补缴保险税。

## 5 高额疗养费

一个人在1个月之内向同一家医疗机构支付的自我负担额超过了限额时，该超过部分将在之后以高额疗养费的形式支付给户主。

此外，适用高额疗养费时，我们会在对象月的下下月下旬之后向户主发送告知申请事宜的通知，请携带必要的物品前往申请。

※ 有另一方存在的交通事故、保险外的诊疗等不在对象之列。

## 6 疗养费

在不得已的情况下不能凭保险证接受治疗时、购买了医生认为必要的整形矫正服等时，暂且先支付需要的费用。然后，如果通过申请得到批准，则将以疗养费的形式向户主退还自我负担以外的费用。

## 7 分娩育儿临时补贴

参加了国民健康保险的人分娩时，将向户主支付分娩育儿临时补贴。

※ 接受来自其他保险的支付时，不在对象之列。

## 8 丧葬费

参加了国民健康保险的人死亡时，将向进行了殡葬的人支付丧葬费。

## 9 健康检查等

我们以参加了国民健康保险和后期高龄者医疗制度的40岁以上人为对象，实施“健康检查”。此外，还以35岁以上的参保人为对象，实施“综合性健康检查”。





# 关于国民养老金

咨询处

总厅：国保年金课 / 分所：居民福祉课  
电话027-382-1111

## 1 关于国民养老金

公共养老金是为了在成为老年人、残疾人、遗属时获得生活资金发放的社会保险制度。

规定进行了住民登录的人中，凡年满20周岁、不满60周岁的人都必须参加国民养老金。

参加国民养老金的手续在进行了住民登录的市区町村的国民养老金窗口办理。进行住民登录时，请不要忘了办理国民养老金的参加手续。（办理手续时需要护照。）

※在日本的公司或工厂工作的人将参加厚生养老金保险，因此，不需要办理国民养老金的参加手续。





# 关于法律与行政咨询

咨询处

总厅：市民生活课 / 分所：总务管理课

电话027-382-1111

※我们不能仅以您的母语进行应对。请与可以进行翻译的人一起前来。

## 1 法律咨询

律师会对结婚/离婚、金钱的借贷、交通事故、劳工问题等担忧事项回答咨询。

- 咨询日 原则上为每个月的第一、三个星期五
- 咨询时间 下午1点至4点（每个人20分钟）
- 咨询场所 市政府 总厅
- 申请 星期一至星期五上午8点30分至下午5点15分  
总厅市民生活课 电话 027-382-1111

※需要预约。预约较多时，可能会延至下个月之后。

## 2 行政咨询

行政咨询委员对市政府的手续、申请等行政服务回答咨询。

- 咨询日 总厅…原则上为每个月的第一、三个星期四  
分所…每个月的第一个星期一
- 受理时间 总厅…上午9点至中午  
分所…下午1点30分至4点
- 咨询场所 市政府总厅、松井田分所





# 关于人权咨询

咨询处

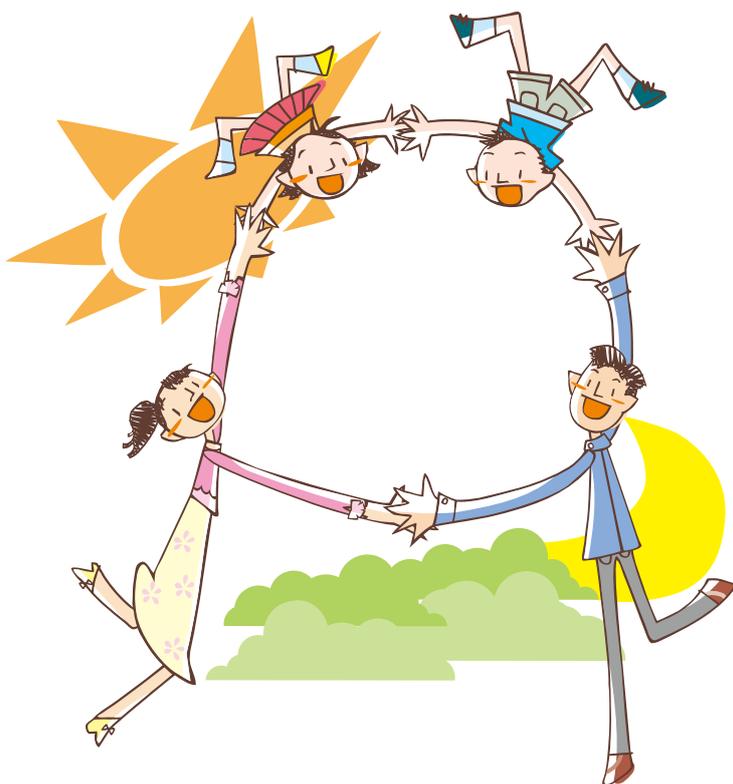
总厅：市民生活课 / 分所：居民福祉课  
电话027-382-1111

※ 我们不能仅以您的母语进行应对。请与可以进行翻译的人一起前来。

## 1 人权咨询

人权拥护委员对家庭内、与街坊的争执、土地租借/房屋出租、日常生活中发生的各种问题和烦恼回答咨询。

- 咨询日 每个月的第三个星期四  
(6月与12月日程会发生变更。请垂询。)
- 咨询时间 下午1点30分至3点30分
- 咨询场所 市政府总厅、松井田分所





# 关于健康与保健

咨询处

总厅：健康促进课 / 分所：居民福祉课  
电话027-382-1111

## 1 儿童的健康

- 怀孕后，请领取母子健康手册。

领取场所：总厅健康促进课（安中市保健中心 2 楼）

分所居民福祉课

- 为了宝宝的健康成长！

○请就宝宝的抚育方法等担心事项进行咨询。保健师等会回答咨询。

○请接受乳幼儿健康检查和预防接种。

还可以就育儿和饮食进行各种各样的咨询。

日程和会场等请通过宣传册或网页来确认。

- 乳幼儿的健康检查

4 个月婴儿健康检查、8 个月婴儿健康检查、1 岁 6 个月儿童健康检查、3 岁儿童健康检查、  
1 岁茁壮成长咨询、2 岁儿童牙科健康检查、2 岁 6 个月儿童牙科健康检查

- 预防接种（医疗机构接种）

BCG（卡介苗）、四联疫苗（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、麻疹风疹联合疫苗等

## 2 成人的健康检查（体检）

- 请接受健康检查（体检）和健康咨询。

由于体检种类的不同，可以接受检查的人也不同。详细情况请查看宣传册等。

- 体检的种类

胸部 X 光检查、胃癌 / 大肠癌筛查、子宫癌 / 乳腺癌 / 甲状腺癌筛查、前列腺癌筛查、肝炎  
病毒筛查等

### 3 市内医疗机构一览

地区	医院名称	诊疗科目	地址	电话号码
安中	有坂内科医院	内科、心血管科、消化科、呼吸科	安中1-29-1	381-0485
	桐之木诊所	精神科、神经科、内科	中宿2172-4	382-6611
	SAWAYAKA 诊所	内科、心血管科、外科	安中3-25-13	382-8111
	清水耳鼻咽喉科医院	耳鼻科、咽科、喉科	安中3-3-47	381-0360
	正田医院	外科、内科、整形外科、胃肠科、肛肠科、放射科	安中1-16-32	382-1123
	须藤医院	外科、内科、皮肤科、整形外科、脑外科、胃肠科、泌尿科、放射科、康复科、眼科、心血管科	安中3532-5	382-3131
	鹰之巢诊所	精神科、神经科、内科	中宿1-3-17	380-5528
	永山医院	妇产科、内科	安中3-19-19	381-0314
	NAGUMO 眼科	眼科	安中2-13-1	387-0221
	堀口医院	内科、皮肤科、泌尿科	安中2-9-15	381-0229
原市	AMIYA 医院	内科、小儿科、放射科	原市1431-3	385-1511
	井上整形外科内科诊所	整形外科、内科、康复科、风湿科	原市628	380-1717
	公立碓水医院	内科、心血管内科、血液内科、肾内科、风湿科、人工透析内科、神经内科、外科、消化外科、乳腺外科、肛外科、胃外科、大肠外科、整形外科、小儿科、耳鼻科、眼科、泌尿科、皮肤科、牙科、牙科口腔外科	原市1-9-10	385-8221
	樱井内科医院	内科、胃肠科、心血管科、神经内科、小儿科	乡原130-5	385-8551
	半田内科医院	内科、呼吸科、心血管科	原市2-8-3	385-6031
	宫口医院	内科、呼吸科、皮肤科	原市3875	384-1126
	茂木内科医院	内科、心血管科、胃肠科、呼吸科、小儿科	原市4-3-15	382-2510
碓部	浦野整形外科医院	整形外科、皮肤科	东上碓部1662	385-8810
	大贯诊所	泌尿科、内科、皮肤科、变态反应科、外科	下碓部1821-1	380-1181
	城田医院	内科、消化科	碓部1-19-4	385-7858
	长岛小儿科	小儿科	下碓部1019-1	382-6063
东横野	本多病院	内科、心血管科、外科、整形外科、康复科、泌尿科	鹭宫205-1	382-1255
岩野谷	岩井中央诊所	内科、皮肤科、泌尿科、外科	岩井2465-1	381-2201
板鼻	上杉医院	内科	板鼻1-2-43	381-0448
后闲	鬼形医院	小儿科、内科	下后闲1635	385-1351
松井田	黑泽医院	内科、消化科	松井田町松井田903-1	393-5311
	田口医院	外科、胃肠科、内科、肛肠科、	松井田町松井田372	393-1731
	武井内科心血管科	内科、心血管科	松井田町松井田831-1	393-1005
	藤卷医院	内科、小儿科、皮肤科	松井田町松井田556	393-1324
	松井田病院	内科、外科、呼吸科、心血管科、糖尿病内科、消化科、变态反应科、风湿科、整形外科、康复科	松井田町新堀1300-1	393-1301
西横野	猿谷内科医院	内科、心血管科	松井田町人见1104-1	384-3681



# 关于看护保险

咨询处

总厅：看护老龄课 / 分所：居民福祉课  
电话027-382-1111

## 1 关于看护保险

“看护”就是对上了年纪、日常生活需要帮助的人进行照顾。

看护保险就是由家人和社会一起来为老年人的看护提供支持的制度，是通过大家互相提供看护支持，从而能够安心地度过晚年生活的机制。

参加保险的人将分摊保险费。需要看护时，可以在接受要看护认定后利用看护服务。

原则上，40 岁以上的人全部均需参加看护保险。

在安中市进行了住民登录的外籍人士中，逗留期间超过 3 个月的人、或者虽然逗留期间不超过 3 个月但根据入境目的或入境后的实际生活状态可以认为将逗留超过 3 个月人都必须参加。





# 关于自来水的使用

咨询处

谷津厅舍：上水道事务课  
电话027-382-1111

## 1 开始使用自来水时

请提前通过电话等进行联系。

※星期六、星期日、节日不营业。请于平日进行联系。

## 2 费用的支付

水费的请款为每两个月一次。支付时，可以在付款通知单上所写的银行、信用金库、信用合作社、劳动金库、农协、邮储银行、邮局、便利店、上下水道部的窗口进行支付。

## 3 停止使用自来水时

请提前通过电话等进行联系。

### ! 注意 !

下列情况下将停止供水。

- A 没有联系开始使用
- B 不支付费用





# 关于避难所（逃避场所）

咨询处

总厅：危机管理课

电话027-382-1111

安中市的避难所如下表所示。如果发生了大雨、地震等灾害，请立刻逃避。  
请基于避难情况，根据大家的判断逃往附近的安全避难所，不受地区所限。

地区名称	避难所	电话号码	地址
安中	碓东小学体育馆※	382-4325	岩井62
	安中市阳光馆	382-5898	安中4-8-32
	第一中学体育馆※	381-0459	安中5-8-1
	安中小学体育馆	381-0215	安中3-10-43
	安中公民馆※	382-7641	安中3799
	安中体育馆	382-5299	安中2-13-7
	文化中心	381-0586	安中3-9-63
	米山体育馆	381-1990	安中1717-1
	安中综合学园高级中学体育馆	381-0227	安中1-2-8
原市	安中综合学园高级中学体育馆	381-0227	安中1-2-8
	原市小学体育馆	385-8258	原市1-10-23
	原市体育馆	385-4083	原市1362-2
	原市公民馆	385-4832	原市1441-16
	第二中学体育馆	385-7857	原市2261
	原乡原分校	385-8210	乡原2374-1
	原市保育园	385-5233	築瀬25-1
	碓部	碓部温泉会馆	385-6555
碓部公民馆	385-4834	碓部4-13-23	
碓部小学体育馆	385-5965	碓部4-12-8	
东横野	东横野公民馆	382-4974	鹭宫3145
	东横野小学体育馆	382-5773	鹭宫3152
	学习之森	382-7622	上间仁田951
岩野谷	碓东小学体育馆※	382-4325	岩井62
	岩野谷公民馆	382-4968	岩井甲617
板鼻	板鼻公民馆※	382-4967	板鼻1-6-20
	IKI IKI 长寿中心 (老人福祉中心)	382-2929	板鼻2086-1
秋间	秋间小学体育馆	381-0494	东上秋间1833
	秋间公民馆	382-4969	中秋间1801-1
后闲	后闲小学体育馆	385-8178	下后闲1999-1
	后闲公民馆	385-4835	中后闲1441-5
	上后闲体育馆	—	上后闲1542-4

地区名称	避难所	电话号码	地址
松井田	松井田东中学体育馆	393-1122	松井田町新堀236-16
	松井田文化会馆	393-4400	松井田町新堀530
	松井田小学体育馆	393-1521	松井田町松井田953
	原 松井田第一保育园	393-3891	松井田町五料387
	松井田高级中学体育馆	393-1525	松井田町松井田813
臼井	臼井小学体育馆	395-2050	松井田町五料2196
	原 松井田第一保育园	393-3891	松井田町五料387
	原 松井田西中学校舍	—	松井田町原53
坂本	原 松井田西中学校舍	—	松井田町原53
	坂本体育馆	395-2428	松井田町坂本1323
西横野	西横野小学体育馆	393-1127	松井田町二軒在家888
	松井田南中学体育馆	393-1320	松井田町八城481
	松井田保育园	393-3892	松井田町八城194
九十九	九十九小学体育馆	393-1123	松井田町下増田446
细野	细野故乡中心	393-1311	松井田町土盐533-1
	细野小学体育馆	393-1322	松井田町新井365
	松井田北中学体育馆	393-1520	松井田町新井3602-1

※ 符号的避难所不能在水灾时使用。请按照下述方式进行避难。

碓东小学体育馆→岩野谷公民馆、阳光馆、安中小学、文化中心

第一中学体育馆→文化中心、体育中心、阳光馆

安中公民馆→文化中心、安中综合学园高级中学体育馆、安中小学体育馆

板鼻公民馆→IKI IKI 长寿中心（老人福祉中心）